

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 29 juni 1978

Aanwezig : de h. [REDACTED], vast lid die het voorzitterschap waarneemt
de hh. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] vaste leden
de h. [REDACTED], plaatsvervangend lid
de h. [REDACTED] adviseur, secretaris

Nr. 10.087/II/N
[REDACTED]

Gelet op de brieven van 13 en 28 april 1978 waarbij klacht is ingediend tegen de vereniging zonder winstoogmerken "Koninklijke Opera Gent" betreffende de aanstelling van de h. [REDACTED] tot directeur en van de h. Margaritov tot muziekdirecteur-orkestleider bij de Koninklijke Vlaamse Opera te Gent, v.z.w.;

Gelet op artikel 61, §§ 3, 4 en 5 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken;

De Koninklijke Opera te Gent met zijn huidige structuur, werd opgericht op 10 juli 1973 in de juridische vorm van een v.z.w.; de statuten werden op 30 augustus 1973 in de bijlagen van het Belgisch Staatsblad gepubliceerd; stichters waren de Belgische Staat, de provincie Oost-Vlaanderen, de stad Gent. Zij zijn de werkende leden van de vereniging en alleen deze leden genieten de rechten door de wet en de statuten aan het lidmaatschap verbonden (artikel 4 der statuten). Het ontslag van een werkend lid heeft van rechtswege de ontbinding van de vereniging tot gevolg (artikel 5 der statuten).

./.

De vereniging heeft tot doel het verspreiden van de lyrische kunst en van de muziek vooral te Gent, in de provincie Oost-Vlaanderen en ook in binnen- en buitenland. De algemene vergadering is samengesteld uit de leden (-overheden) op de wijze waarop dit voor hen wettelijk of reglementair is vastgesteld; de v.z.w. wordt beheerd door elf beheerders, voorgedragen respectievelijk vier door het Rijk, drie door de stad Gent, twee door de provincie Oost-Vlaanderen; twee leden van de beheerraad worden bovendien rechtstreeks door de stad Gent benoemd, de stad stelt het Operagebouw ter beschikking van de v.z.w. en neemt het onderhoud ervan te haren laste. De beheerders die benoemd zijn in hoedanigheid van afgevaardigden van een openbaar bestuur worden als ontslagnemend beschouwd wanneer het lid dat hen voorgedragen heeft de v.z.w. verzoekt het mandaat te treffen (artikel 18).

De drie stichtende overheden dragen financieel bij in de werking van de v.z.w., meer bepaald in het tekort van de vereniging, en wel naar rato van 50 % door de Staat, 5 % door de provincie en 45 % door de Stad;

Overwegende dat de V.Z.W. Koninklijke Opera Gent, een door de overheid opgerichte rechtspersoon is wie een taak is toevertrouwd die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat in het belang van het algemeen; dat zij de beschikking krijgt over overheidsgebouwen en -goederen; dat de overheid op doorslaggevende wijze financieel tussenbeide komt in de werking en het instandhouden van de v.z.w. en dat zonder deze tegemoetkoming de instelling niet leefbaar zou zijn; dat hoewel de overheid niet over een rechtstreekse voogdijmacht beschikt, zij de statuten heeft vastgesteld, de beheerders aanwijst, en door bemiddeling van haar vertegenwoordigers alsook door haar financiële tussenkomst inzake financiën en gebouwen een uitsluitende inspraak heeft in het beleid van de vereniging; dat de overheid, door het verlenen van genoemde voordelen impliciet haar akkoord kan betuigen met de activiteit van de V.Z.W., akkoord dat eventueel kan ingetrokken worden door het stopzetten van haar financiële tussenkomst met het daaruit voortspruitend verlies van elke bestaansmogelijkheid voor de v.z.w., zodat van een feitelijk toezicht van de openbare macht kan gesproken worden;

Overwegende dat meer in het bijzonder volgens artikel 5 van de statuten de vereniging de jure ontbonden is van zodra één of meer van de drie werkende leden, zijnde de overheden, ontslag neemt.

Overwegende dat deze v.z.w. te beschouwen is als een dienst in de zin van artikel 1, § 1 - 2° van de S.W.T.; dat zij onder het gezag van de overheid valt zodat de bepalingen betreffende de rechtstoestand van het personeel en namelijk artikel 15 van de S.W.T., waarnaar artikel 38, § 1 van de S.W.T. verwijst, betreffende de rechtstoestand en namelijk de persoonlijke taalkennis van het personeel, toepassing vinden.

Overwegende dat de directeur zich contractueel heeft verbonden (art. 4) het nodige te doen om binnen één jaar d.w.z. ten laatste op 1/8/79, persoonlijk de taalvoorschriften van het decreet van 19/7/1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen te kunnen toepassen, waaruit blijkt dat dit thans niet het geval is of althans te weinig zekerheid daarvoor bestaat;

Overwegende dat bij een onderzoek is gebleken dat de heer Martelli niet geheel Nederlandsonkundig is en reeds verschillende jaren werkzaam was bij de Koninklijke Vlaamse Opera van Antwerpen; dat de heer Margaritov geen Nederlands blijkt te kennen; dat geen van beide aangestelden beroepsdiploma's in het Nederlands gesteld noch een vervangend getuigschrift betreffende de vereiste taalkennis zoals voorzien bij artikel 15 van de S.W.T. en artikel 7 van het K.B. van 30 november 1966, nr. IX heeft voorgelegd;

Overwegende dat, ^{de} heer Martelli als directeur en de heer Margaritov als orkestleider, door hun aanstelling, geroepen zijn leidinggevende administratieve en artistieke functies te vervullen; dat zij in hun betrekkingen met de diensten waaronder de Opera ressorteert, met de openbare diensten van het Nederlands taalgebied, in de betrekkingen met het publiek en met de particulieren en in de betrekkingen met meerderen en medewerkers ingevolge de bepalingen van de artikelen 10 tot 14 van de S.W.T., moeten gebruik maken van het Nederlands; dat zij de bij de artikelen 15 en 38 van de S.W.T. bepaalde taalkennis moeten hebben en de bij deze artikelen voorgescreven diploma's of getuigschriften moeten bezitten;

Overwegende nochtans dat begrip kan worden opgebracht voor de noodzaak die kan bestaan om een beroep te doen op vreemde kunstenaars teneinde in bepaalde leemten op artistiek gebied te voorzien; dat de V.C.T. kan aannemen dat vreemde kunstenaars niet steeds in de mogelijkheid zijn om reeds bij het aanvaarden van hun opdracht over de wettelijke taalkennis te beschikken.

Overwegende dat een zekere soepelheid van toepassing in bepaalde omstandigheden niet strijdig is met de geest en het doel van de taalwetgeving; dat de V.C.T. daarbij oog heeft voor de bevordering van het eigen cultuurleven in het land, dat de medewerking van vreemde kunstenaars niet mag uitgesloten worden;

Overwegende dat het evenwel niet verantwoord is dat een vreemde kunstenaar na langdurig verblijf in het land en bij het vervullen van een leidinggevende opdracht niet de nodige taalkennis zou hebben om zowel tegenover zijn ondergeschikten als tegenover de besturen of andere personen waarmee hij ambtshalve contact moet hebben, de wettelijke taalvoorschriften na te leven;

Beslist om deze redenen met eenparigheid van stemmen het volgende advies uit te brengen :

Artikel 1.- De V.Z.W. Koninklijke Opera Gent is belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare macht haar heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen. Zij is een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° der S.W.T. en is ertoe gehouden de S.W.T. na te leven. Zij valt onder het gezag van de overheid in de zin van artikel 1, § 2, laatste lid der S.W.T., zodat de bepalingen van de S.W.T. betreffende de rechtspositie van het personeel en de organisatie der diensten toepassing vinden.

Artikel 2.- De hogerbedoelde personeelsleden van de V.Z.W. Koninklijke Opera Gent zijn ertoe gehouden de bij de artikelen 15 en 38 van de S.W.T. bepaalde diploma's of getuigschriften binnen een redelijke termijn voor te leggen.

Artikel 3.- De V.C.T., Nederlandse Afdeling, verzoekt de Raad van Beheer van de V.Z.W. er voor te waken dat elk leidinggevend ambt zou bekleed worden door personen die ofwel de wettelijke vereiste taalkennis bezitten of die, ingeval van materiële onmogelijkheid om voor hun aanstelling reeds een voldoende taalkennis te krijgen, er zich toe verbinden binnen een redelijke termijn de vereiste taalkennis te verwerven.

Artikel 4.- De V.Z.W. Koninklijke Opera Gent wordt verzocht het gevolg te doen kennen dat aan onderhavig advies wordt gegeven.

De Minister van Nederlandse Cultuur, de stad Gent en de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen, stichtende leden van de vereniging worden verzocht te waken voor de naleving van de taalwetgeving door de V.Z.W. Koninklijke Opera te Gent.

Artikel 5.- Afschrift van het advies wordt gezonden aan de klager,
en aan de Arbeidsauditeur te Gent die om informatie heeft gevraagd.

Gedaan te Brussel, de 29 juni 1978.

DE SECRETARIS,

[Redacted signature block for the Secretary]

[Redacted line]

DE VOORZITTER,

[Redacted signature block for the Chairman]

